

**CLEANING, DECONTAMINATION AND STERILIZATION PROTOCOLS FOR ALL SATELEC ACCESSORIES**

SATELEC • A company of ACTEON Group

17 av. Gustave Eiffel • BP 30216 • 33708 MERIGNAC cedex • FRANCE Tel + 33 (0) 556 34 06 07 • Fax + 33 (0) 556 34 92 92

E-mail: [satelec@acteongroup.com](mailto:satelec@acteongroup.com) • [www.acteongroup.com](http://www.acteongroup.com/) Page 1 sur 60

# PIEZOTOME II наконечник:



**Руководство по ручной очистке, дезинфекции и стерилизации Piezotome II наконечников, кабеля, носовой части наконечника, оптического световода и LED кольца**

### Предостережения:

Не используйте металлические щетки или абразивные чистящие средства.

**Избегайте средства содержащие йод и средства с повышенным содержанием хлора.**

Для Piezotome кабеля наконечника предпочтительна ручная и механическая очистка. Компоненты

наконечника (носик, LED кольцо и пластиковый светодиод) требуют особого внимания

во время очистки.

Не помещайте Piezotome кабель с наконечником в какие-либо ультразвуковые чистящие устройства.

Внимание: Ультразвуковая чистка может привести к поломке прибора.

**Замечание: Ультразвуком можно чистить только снятую носовую часть наконечника.**

**Наконечник с кабелем, LED кольцо и оптический световод не должны подвергаться ультразвуковому воздействию.**

Потребитель несет ответственность за правильную работу моющего оборудования.

По возможности желательно использование моющих и дезинфицирующих машин для очистки

наконечника и аксессуаров. Избегайте переполнения моющей корзины.

### Ограничения на повторную чистку

Повторяющиеся циклы промывки и стерилизации имеют минимальное воздействие на Piezotome II наконечник с кабелем, оптический световод и LED кольцо.

Чистка же с применением ультразвука минимально воздействует только на носик наконечника.

Обычно конец жизненного цикла обусловлен изнашиванием или повреждением в процессе использования. pH дезинфицирующих и моющих средств должен быть между 7 и 11.

### Основные положения

* + Вытащите перфоратор из ирригационного раствора.
  + Окуните перфоратор в ферментативный или щелочной раствор.
  + С помощью кнопки промывки, на блоке управления Piezotome II, промойте всю систему вместе с насадкой в течение минуты, чтобы предотвратить высыхание частиц в приборе.
* Поместите перфоратор в деионезированный (DI) или очищенный водный раствор (PURW) и помощью кнопки промойте в течение 1 минуты для удаления остатков щелочного и ферментированного растворов.
* Продуйте ирригационную трубку для удаления остатков жидкости.
  + Загрязненные устройства должны быть отделены от незагрязненных устройств, чтобы избежать загрязнения персонала или окружающей среды.
  + Вытрите салфеткой кровь или биологические остатки с наконечника, чтобы предотвратить высыхание на поверхности. Наконечник должен быть накрыт полотенцем, смоченным очищенной водой, чтобы исключить высыхание биологического мусора на поверхности.



### Транспортировка

Загрязненные приборы должны транспортироваться отдельно от чистых.

### Подготовка к очистке и дезинфекции

Очистку и стерилизацию нужно проводить сразу после использования (для Satelec не более 2-х часов после использования).

* + После каждого использования перед очисткой:
    - Скрутите насадку с передней части наконечника Piezotome II и положите в соответствующий контейнер. Насадка чистится по отдельному протоколу.
    - Снимите одноразовую или автоклавируемую ирригационную линию с клипсами. Автоклавироуемые ирригационные линии и клипсы чистятся по отдельному протоколу. В любом случае одноразовый перфоратор демонтируется.
    - Открутите носовую часть наконечника.
    - Снимите оптический световод.
    - Снимите LED кольцо, осторожно потянув на себя.

### Метод ручной очистки

**Приспособления:** мягкая зубная щетка, тампон без ворса или мягкая ткань без ворса, шприц, пипетка или водный напор, ультразвуковой очиститель, ферментативный или щелочной очиститель

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | *Длительность (минимальная)* | *Инструкции* |
| 1. | 1 мин | Промыть под водой минимум 2 минуты.  Используйте мягкую щетку или безворсовый тампон для удаления биологического мусора.  Используйте шприц, струю воды или пипетку, чтобы смыть катеторизацию ферментативным или щелочным раствором. |
| *2.* | 10 мин | Замочите инструмент в ферментативном или щелочном растворе минимум на 10 минут. Следуйте инструкции производителя раствора; необходимо точно соблюдать указания по температуре, ph, времени и консистенции. |
| *3.* | 2 мин | Промойте инструмент холодной водой минимум 2 мин. Используйте шприц или пипетку, чтобы промыть катеторизацию |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  |
| *4.* | 6 мин | В свежем ферментативном или щелочном растворе вручную промойте инструмент в течение 5 мин.  Используйте щетку для удаления остатков с носовой части наконечника, оптического световода, LED кольца, наконечника и кабеля, и резьбового соединения  Аккуратно безворсовым тампоном удалите биологические остатки и мусор с внутренней стороны носовой части наконечника, оптического световода, LED кольца для предотвращения аэрозолизации. |
|  | 2 мин | Промойте инструмент тщательно деионизированной или очищенной водой. |
|  | 2 мин | Вручную промойте инструмент в нейтральном pH моющем растворе. Используйте мягкую зубную щетку для носовой части наконечника, оптического световода, LED кольца, наконечника с кабелем и резьбового соединения.  Деликатно используйте безворсовый тампон для удаления биологического мусора и остатков на внутренней стороне носовой части наконечника, оптического световода и LED кольца.  Промойте под водой для предотвращения аэрозолизации вредных веществ. |
|  | 2 мин | Используйте пипетку или шприц для промывания катеторизации  деионизированной или очищенной водой. |
|  | Визуальный осмотр инструмента | Осмотрите инструмент. Повторите процедуру ручной чистки, пока видимые остатки не исчезнут. |
|  | Финальная промывка | Окончательно промойте инструмент деионизированной или очищенной водой. |
|  | Сушка | Просушите инструмент безворсовой тканью или сжатым воздухом. |

* + Обработанные наконечники и аксессуары должны быть осмотрены на предмет коррозии, задиров, царапин, обесцвечивания, повреждений. Поврежденные инструменты должны быть отложены. Инструменты не смазываются.



* + Перед упаковкой инструментов для стерилизации, убедитесь, что они чистые и не имеют повреждений.
  + Не используйте слегка поврежденные инструменты, инструменты с коррозией или тупой режущей частью.

### Упаковка

Используйте соответствующие пакеты или многоразовую систему жестких контейнеров, такую как Sterile Barrier System в соответствии с ISO 11607. Необходимо обезопасить насадки от контакта с поверхностью стерильной системы.

### Стерилизация

Если не указано иное, нестерильные изделия могут быть повторно стерилизованы, используя действующий метод паровой стерилизации (ISO 17665 или национальный стандарт).

Рекомендации Satelec для упакованных наконечников и аксессуаров следующие.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Тип цикла | Время  стерилизации | Температура стерилизации | Время сушки |
| Насыщенный пар-принудительное удаление воздуха (превакуум) | 4 минуты | 132°C | минимум 20 минут |
| 18 минут | 134°C | минимум 20 минут |

Время сушки, как правило, варьируется от 20 до 60 минут в зависимости от вида упаковочных материалов, качества пара, материалов, общей массы, производительности стерилизатора, также влияет на время остывания.

Дистрибьютор и производитель не несет ответственность за стерилизацию, произведенную не в соответствии с рекомендациями Satelec.

### Хранение

Условия хранения для продукции "STERILE" напечатаны на упаковке. Упакованная продукция должна храниться в сухом, чистом месте, защищенном от прямых солнечных лучей, вредителей и перепадов температуры и влажности. Используйте продукцию в том порядке, в котором вы получили ("первый пришел, первый ушел” принцип), принимая к сведению любые окончания сроков годности.

Olivier Petit

Quality System Manager